

# N

# F

# C

## NFC CALENDAR

大ホール(2階)

**D** 聖なる映画作家, カール・ドライヤー

The Art of Carl Th. Dreyer

10月28日(火) - 11月9日(日)

主催=東京国立近代美術館フィルムセンター, 財団法人国際文化交流推進協会(エース・ジャパン), 朝日新聞社

後援=デンマーク王国大使館

助成=国際交流基金

展示室(7階)

**[企画展]**

映画資料でみる

蒲田時代の小津安二郎と清水宏

Days of Youth:

Ozu and Shimizu at the Shochiku Kamata Studio

11月18日(火) - 12月27日(土) / 1月6日(火) - 1月25日

(日) / 2月3日(火) - 3月28日(日)

**[常設展]**

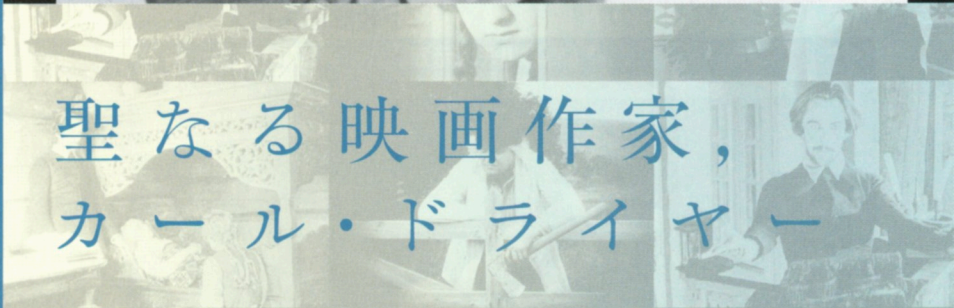
展覧会 映画遺産

—東京国立近代美術館フィルムセンター・コレクションより—

The Japanese Film Heritage

— From the Non-film Collection of the National Film Center —

●詳しくは4頁をご覧ください。



The Art of Carl Th. Dreyer



2003

11

NFCカレンダー  
2003年11月号

東京国立近代美術館フィルムセンター

**National Film Center**  
The National Museum of Modern Art, Tokyo



# 大ホール 上映作品

聖なる映画作家、  
カール・ドライヤー  
The Art of Carl Th. Dreyer

『裁かるるジャンヌ』(1927年)、『奇跡』(1954年)と  
いった傑作により世界映画史に輝くデンマークの至  
宝、カール・ドライヤー監督。フィルムセンターは、財  
団法人国際文化交流推進協会(エース・ジャパン)、  
朝日新聞社との共催により、その生涯で遺したすべ  
の長篇映画14作品、そして7本の主要な短篇作品を  
上映する本邦初の企画を催すこととなりました。この特  
集は2つの会場で開催されますが、10月11日から13  
日までの有楽町朝日ホールでの上映に続き、フィル  
ムセンターでは、その初期作品にあたる8本の無声映  
画を上映します。これらはいずれもデンマーク、スウェ  
ーデン、ノルウェーなどのフィルム・アーカイヴで保存  
されている貴重なフィルムであり、日本初公開の作品  
も多く含まれています。さらに11月15日からは、渋谷  
のユーススペースにてドライヤーの代表作5本の公開  
も予定されています。

今回のフィルムセンターでの上映では、世界のシ  
ネマテークや映画祭で活躍し、ドライヤー作品を得意  
演目の一つに数える英国のピアニスト、ニール・ブラ  
ンド氏を迎えて、すべての回にピアノ演奏を付するこ  
ととなりました。ドライヤーが遺した孤高の映画芸術を  
通して、その神々しいまでの“宇宙”に触れていただ  
ければ幸いです。

- ◎=原作 ◎=脚本 ○=撮影 ●=美術 ⊕=出演
- 作品はすべて無声映画で、ニール・ブランド氏によるピアノ  
伴奏が付きまします。
- 上映プリントはすべて日本語字幕つき35mmプリントです。
- 記載した上映分数は、当日のものと多少異なることがあり  
ます。
- 番組およびピアニストについては変更の可能性もあります。

D-1 10/28(火)3:00pm 11/1(土)1:00pm 11/7(金)7:00pm

## 裁判長 Præsidenten

自分がはるか昔に捨てた娘が、不幸の果てに死刑  
宣告を受けたと知った裁判長カール・ヴィクトルは深  
い苦悩に沈む。こうした重厚なメロドラマは、当時ド  
ライヤーが属していたノーディスク社の人気ジャンル  
であった。すでに脚本家として活躍していたドライヤ  
ーの監督昇進第1作で、いくつものフラッシュバック  
が効果的に使われている。(89分・白黒・16fps)

'18(ノーディスク・フィルムス)◎カール・エーミール・フラン  
ツォス◎カール・ドライヤー◎ハンス・ウォーゲ◎ハルヴ  
アーズ・ホフ、エリート・ピオ、カール・マイヤー、オルガ・ラ  
ファエル・リンデン、ベティ・キアケビュ、アレックス・リカ  
ース・クリステンセン、ペーター・ニールセン、アクセル・マ  
ッセン、ヤコブ・イエッセン、ハラダン・ヘレマン、ファンニ  
ー・ペーターセン、ヨシ・イヴァーセン

D-5 10/30(木)3:00pm 11/5(水)7:00pm 11/9(日)4:00pm

## むかしむかし Der Var Engang

架空の国イリヤのわがままな王女に、デンマークの  
王子が陶工に変装して求婚するが…。原作はデン  
マークの劇作家ホルガー・ドランクマンが書いた一種  
のおとぎ話で、ドライヤーは前年にコペンハーゲンの  
王立劇場で演出したこの劇を自ら映画化し、大ヒッ  
トさせている。但し、1964年に発見された現存版は、  
全体の半分以下しかない不完全版である。  
(64分・白黒・不完全・20fps)

'22(ソフス・マッセン)◎ホルガー・ドランクマン◎カール・ド  
ライヤー、パレ・ローセンクランス◎ゲオー・スネーフォ  
ット◎イェンス・G・リン◎クララ・ポントビダン、スヴェン・メ  
リッング、ペーター・イエアンドーフ、ハーコン・アーンフェルツ  
レンネ

D-2 10/28(火)7:00pm 11/2(日)4:00pm 11/6(木)3:00pm

## サタンの書の数ページ

Blade af Satans Bog

キリストの時代のエルサレム、16世紀の宗教裁判、  
フランス革命、現代のフィンランドという人間の4つ  
の舞台にサタンが忽然と現れ、人間を誘惑し、墮落  
させようとする。複数の時代が交差するストーリーの  
語り方、そして迫力ある俳優のクロス・アップなど  
は、D・W・グリフィスの傑作『イントレランス』(1916  
年)に触発されたとも言われる。(148分・白黒・18fps)

'19(ノーディスク・フィルムス)◎マリイ・コレリ◎カール  
・ドライヤー◎エドガー・ホイヤー◎ゲオー・スネーフォ  
ット◎イェンス・G・リン、アクセル・ブルー◎ヘリエ・ニッ  
セン、[第1話]ハルヴァーズ・ホフ、ヤコブ・テクシエア、  
エアリグ・ハンソン[第2話]ハラダン・ヘレマン、エボ  
ン・ストランディン、ヨハンネス・マイヤー、ナレ・ハルデン、  
フーゴ・ブルー[第3話]テンナ・フレゼリクセン、ヴィゴ  
・ヴィエ、エンマ・ヴィエ、ジャンヌ・トランクール、エリ  
ト・ピオ、エーミール・ヘルセングレン[第4話]カール・ヴ  
ィート、クララ・ポントビダン、カール・ヒレブランド、カリ  
ナ・ベル、クリスチアン・ニールセン

D-6 10/30(木)7:00pm 11/4(火)3:00pm 11/8(土)4:00pm

## ミカエル Mikael

著名な画家ゾレの養子となった青年画家ミカエル  
は、美しい公爵夫人に魅せられたあげく、ついにゾレ  
を裏切りはじめる。絵画的に構成された画面は、基  
調となる黒さの中に、白をメインにした美術品が浮か  
び上がるように作られている。ドイツ映画だが、ゾレ  
の役にはドライヤーが敬愛するデンマークの監督、  
ベンヤミン・クリステンセンを起用している。  
(89分・白黒・20fps)

'24(デクラ・ピオスコープ=ウーファ)◎ヘアマン・バン  
グ◎カール・ドライヤー◎カール・フロイント、ルドルフ・マテ◎  
フーゴ・ヘーリング◎ベンヤミン・クリステンセン、ヴァル  
ター・シュレツァク、ノラ・グレゴール、グレーテ・モスハイ  
ム、アレクサンダー・ムルスキ、ロバート・ガリソン、マック  
ス・アウツィンガー、ディディエ・アスラン、カール・フロイン  
ト、ヴィルヘルミーネ・ザンドロック

D-3 10/29(水)3:00pm 11/1(土)4:00pm 11/6(木)7:00pm

## 牧師の未亡人 Prästänkan

牧師として就職が決まったのはいいが、その条件とし  
て前任牧師の老未亡人と結婚しなければならないと  
知った神学生セフレン。婚約者もいるセフレンが案じ  
た一計とは…。ドライヤー作品の中でもコメディの色  
彩を持っている数少ない作品である。彼が始めて母  
国の外で作った映画であり、スウェーデンの資本を得  
てノルウェーで撮影されている。(83分・白黒・18fps)

'20(スウェンスク・フィルムインドゥストリ)◎クリストファー・  
ヤンソン◎カール・ドライヤー◎ゲオー・スネーフォ  
ット◎ヒルドゥア・カールベルイ、エイナー・レド、グレータ・アルム  
ロート、ウーラフ・アウクルスト、クルト・ヴェーリン、エーミ  
ール・ヘルセングレン、マチルデ・ニールセン、ローレ  
ンツ・ティーボルト

D-7 10/31(金)3:00pm 11/4(火)7:00pm 11/9(日)1:00pm

## あるじ Du Skal ære din Hustru

家族に対して暴君のようにふるまってきた「あるじ」  
が、妻の家庭をきっかけに改心し、やがて元のさや  
に収まる。ドライヤーは撮影所の敷地にほとんど本物  
に近いアパートの部屋を作らせ、この作品を人々の  
日常に即した室内劇として演出した。ドライヤーにと  
っては国際的な出世作であり、日本で公開された  
最初の作品でもある。(118分・白黒・18fps)

'25(バレージウム)◎スヴェン・リンドム◎カール・ド  
ライヤー◎ゲオー・スネーフォット◎ヨハンネス・マイヤー、ア  
ストリス・ホルム、カーリン・ネレモーセ、マチルデ・ニール  
セン、クララ・シェンフェル、ヨハンネス・ニールセン、ペトリ  
ーネ・ソッネ

D-8 10/31(金)7:00pm 11/5(水)3:00pm 11/8(土)1:00pm

## グロムダールの花嫁 Glomdalsbruden

小作人の息子トーレと地主の娘ベリトが、家族の反  
対や恋敵の嫉妬を押し切って、愛を成就させようと  
するさまを描いたノルウェー映画。ドライヤー作品とし  
ては珍しく、川の急流など、大自然の中で即興演出  
が展開されているのが特徴である。現存するプリント  
は完全ではなく、50分ほど欠落していると考えられる。  
(70分・白黒・不完全・18fps)

'25(ヴィクトリア・フィルム)◎ヤコブ・ブレイダ・ブル◎  
◎カール・ドライヤー◎アイナー・オルセン◎トヴェ・テル  
バック、ストップ・ヴィーベル、アイナー・シッセン、ハラ  
ルド・ストーモン、アルフィルド・ストーモン、アイナー・ト  
ヴァイト、オスカー・ラーセン、ラスムス・ラスムッセン、ソ  
フィー・ライマース

定員=大ホール300名(各回入替制)

料金=共催企画の特別料金

前売り1回券:(日時指定・全席自由席)一般1,400円/高  
校・大学生・65歳以上1,300円/小人900円

前売り1日(2作品)券:(日時指定・全席自由席)一般2,700  
円/高校・大学生・65歳以上2,500円/小人1,600円

当日券:一般1,500円/高校・大学生・65歳以上1,400円/  
小人1,000円

■日時:日付指定の前売り券は、チケットあてで上映の2日前まで  
発売します。日付指定の1日券は各日100枚まで発売します。

■当日券は開映の45分前から発売します。日時:日付指定の前売  
り券の発売枚数の合計が定員に達した場合は、当日券はありま  
せん。

当日券発売券=2階受付

●観覧券は当日・当該回のみ有効です。

●発売・開場は開映の45分前から行ない、定員に達し次第締切と  
なります。

●開映後の入場はできません。

D-4 10/29(水)7:00pm 11/2(日)1:00pm 11/7(金)3:00pm

## 不運な人々 Die Gezeichneten

活気づくベルリンの映画界に新天地を求めたド  
ライヤー初めてのドイツ映画。20世紀初頭、ロシア南部  
の反ユダヤ感情の強い町を舞台に、革命思想の洗  
礼を受けたユダヤ人の娘が、迫害に遭いながらも強  
く生き抜いてゆくさまを描いている。なお現存するバ  
ージョンは1961年にソ連で発見されたロシア公開版  
で、40分ほど欠落している。(84分・白黒・20fps)

'21(プリムスフィルム)◎オーエ・マーゼリング◎カール・ド  
ライヤー◎フリードリヒ・ヴァインマン◎イェンス・G・リン◎ボ  
リーナ・ピエコフスカ、ヴラジミール・ガイダロフ、アデー  
レ・ロイター=アイヒベルグ、トライフ・ライス、リチャード・  
ボレスラウスキー、ドヴァン、ヨハンネス・マイヤー

ピアノ伴奏者紹介

ニール・ブランド  
Neil Brand



俳優としての修業を積んだのち作曲家・ピアニストとして活躍、とりわけアルフレッド・ヒッチコック作

品『リング』のビデオリリースに際しての作曲は好評を博す。無声映画の伴奏も17年の経験を持ち、ロンドンの国立映画劇場(NFT)をベースに、これまで英国各地やオーストラリア、ニュージーランド、アメリカ、イスラエル、スウェーデン、フランス、ドイツ、アイルランドなどで演奏を行ったほか、イタリアのボルデノーネ無声映画祭などの映画祭でも多くの観客を魅了している。さらにロンドンのロイヤル・カレッジ・オブ・ミュージックで客員教授を務めたり、著述家として映画と音楽に関する著書「ドラマティック・ノーツ」を発表するなど、多才な人物である。



裁判長



不運な人々



サタンの書の数ページ



むかしむかし



牧師の未亡人



グロムダールの花嫁



あるじ

展示室(7階) 映画資料でみる蒲田時代の小津安二郎と清水宏 展示スチル写真より

小津安二郎作品



【左から】

懺悔の刃(1927年)

エロ神の怨霊(1930年)



清水宏作品



【左から】

落武者(1925年)

青春図会(1931年)



聖なる映画作家、カール・ドライヤー  
The Art of Carl Th. Dreyer

月	火	水	木	金	土	日
10月	D-1 裁判長 Præsidenten 3:00pm (89分)	D-3 牧師の未亡人 Præstänkan 3:00pm (83分)	D-5 むかしむかし Der Var Engang 3:00pm (64分)	D-7 あるじ Du Skal ære din Hustru 3:00pm (118分)	D-1 裁判長 Præsidenten 1:00pm (89分)	D-4 不運な人々 Die Gezeichneten 1:00pm (84分)
	D-2 サタン書の数ページ Blade af Satans Bog 7:00pm (148分)	D-4 不運な人々 Die Gezeichneten 7:00pm (84分)	D-6 ミカエル Mikaël 7:00pm (89分)	D-8 グロムダールの花嫁 Glomdalsbruden 7:00pm (70分)	D-3 牧師の未亡人 Præstänkan 4:00pm (83分)	D-2 サタン書の数ページ Blade af Satans Bog 4:00pm (148分)
11月	D-6 ミカエル Mikaël 3:00pm (89分)	D-8 グロムダールの花嫁 Glomdalsbruden 3:00pm (70分)	D-2 サタン書の数ページ Blade af Satans Bog 3:00pm (148分)	D-4 不運な人々 Die Gezeichneten 3:00pm (84分)	D-8 グロムダールの花嫁 Glomdalsbruden 1:00pm (70分)	D-7 あるじ Du Skal ære din Hustru 1:00pm (118分)
	D-7 あるじ Du Skal ære din Hustru 7:00pm (118分)	D-5 むかしむかし Der Var Engang 7:00pm (64分)	D-3 牧師の未亡人 Præstänkan 7:00pm (83分)	D-1 裁判長 Præsidenten 7:00pm (89分)	D-6 ミカエル Mikaël 4:00pm (89分)	D-5 むかしむかし Der Var Engang 4:00pm (64分)

展示室

【企画展】

映画資料でみる

蒲田時代の小津安二郎と清水宏

Days of Youth:

Ozu and Shimizu at the Shochiku Kamata Studio

小津安二郎(1903-1963)と清水宏(1903-1966) — 奇しくも同じ年に生れ、ともに松竹蒲田撮影所で監督デビューを飾った二人の偉大なシネアストの生誕100年を記念して開かれる本展では、フィルムセンターが所蔵するスチル写真や当時の映画館プログラムなどのビジュアルな資料によって、二人の蒲田時代の足跡を回顧します。

【常設展】

展覧会 映画遺産 — 東京国立近代美術館フィルムセンター・コレクションより —

The Japanese Film Heritage  
— From the Non-film Collection of the National Film Center —

フィルムセンターが開設から50年の間に収集してきたコレクションの中から特に珍しい映画人の遺品や初期の映画機械などを一堂に集めて展示する一方、過去に行われた映画の発見・復元の成果を紹介。昨年11月の映画展示室開室以来ご好評を得てきた「展覧会 映画遺産」が常設展示として再オープンします。

開室=休館日以外の火曜日-日曜日

(午前10時30分-午後6時/入室は5時30分まで)  
料金【企画展・常設展込み】=一般200円(100円)/大学生・シニア70円(40円)/高校生40円(20円)

- \* ( )内は20名以上の団体料金。小・中学生は無料です。
- \* 大・小ホールで映画をご覧になった方は当日に限り、半券のご提示により団体料金が適用されます。
- \* シニア(65歳以上)の方は、必ず年齢を証明できるものをご提示下さい。

図書室カレンダー

赤字は休室日

11月

日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

図書室(4階)

開室=休館日以外の火曜日-金曜日  
(午前10時30分-午後6時/入室は5時30分まで)



営業ご案内

ヴェトナム・アリス京橋

午前11時-午後9時  
(土・日曜、祝日は  
午後6時まで)  
ラストオーダーは  
閉店時間の30分前  
月曜日休み  
TEL. 03-3538-5877



フィルムセンターの最新情報を伝える《NFCメールマガジン》創刊!



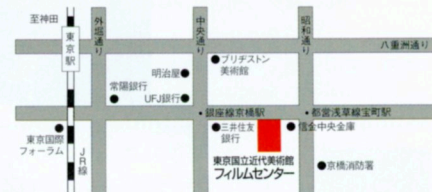
この7月よりフィルムセンターは、新しい上映・展示企画や刊行物の紹介などの情報をEメールでお伝えする「NFCメールマガジン」(不定期・無料)の発行を開始いたしました。京橋への訪問をますます楽しくするため、ぜひご購読ください。

購読ご希望の方は、以下のフィルムセンターのトップページより、メールアドレス登録の手続きをさせていただきますようお願い申し上げます。

<http://www.momat.go.jp/fc.html>

2階受付では、「NFCニューズレター」(隔月刊)を販売しています。これは、フィルムセンターのさまざまな催し物や事業の情報、上映番組の解説、予告等はもちろんのこと、世界のフィルム・アーカイヴやシネマテークの紹介、映画史研究の先端的成果の発表などを掲載する機関誌です。どうぞご利用下さい。

東京国立近代美術館フィルムセンターは、国際フィルム・アーカイヴ連盟(FIAF)の正会員です。FIAFは文化遺産として、また、歴史資料としての映画フィルムを、破壊・散逸から救済し保存しようとする世界の諸機関を結びついている国際団体です。



フィルムセンター 〒104-0031 東京都中央区京橋3-7-6

▼交通:  
当団地下鉄浅草線京橋駅下車、出口1から昭和通り方向へ徒歩1分  
都営地下鉄浅草線三軒町駅下車、出口A4から中央通り方向へ徒歩1分  
当団地下鉄有楽町線銀座一丁目駅下車、出口7より徒歩5分  
JR東京駅下車、八重洲南口より徒歩10分

お問い合わせ: ハローダイヤル03-5777-8600  
「聖なる映画作家、カール・ドライヤー」公式サイト:  
<http://www.acejapan.or.jp/artg/filmg>  
東京国立近代美術館ホームページ:  
<http://www.momat.go.jp/>